

Butter – BTS

Lời dịch Song ngữ

Smooth like butter

Mượt mịn như bơ

Like a criminal undercover

Như tên tội phạm thế giới ngầm

Gon' pop like trouble

Rồi bất ngờ xuất hiện như một rắc rối

Breakin' into your heart like that

Anh sẽ đột nhập vào tim em như thế đấy

Cool shade stunner

Chất lừ với cặp kính râm

Yeah, I owe it all to my mother

Ừ, anh được thế này là nhờ mẹ anh đó

Hot like summer

Như cơn nóng mùa hè

Yeah, I'm makin' you sweat like that

Đúng, anh sẽ làm em phải đổ mồ hôi đó

Break it down

Lên nào

Oh, when I look in the mirror

Ồi, khi anh ngẩng nhìn mình trong gương

I'll melt your heart into two

Anh cũng làm tim em tan chảy thành hai mảnh

I got that superstar glow so

Anh sở hữu hào quang của một siêu sao mà

Do the boogie like

Làm chút nhạc boogie nhì

Side step, right, left to my beat

Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh

High like the moon, rock with me, baby

Cảm xúc dâng cao tới mặt trăng, đến đây nhảy cùng anh nào cô bé

Know that I got that heat

Em biết rằng sức nóng đó từ anh mà ra

Let me show you 'cause talk is cheap

Để anh cho em thấy, vì lời nói chẳng là gì

Side step, right, left to my beat

Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh

Get it, let it roll

Đến lượt em, bắt đầu đi nào

Smooth like butter

Mướt mịn như bơ

Pull you in like no other

Dắt em vào cuộc chơi theo cách của riêng anh

Don't need no Usher

Cần gì Usher

To remind me you got it bad

Nhắc anh rằng em đang thăng hoa cỡ nào

Ain't no other

Không một ai khác

That can sweep you up like a robber

Có thể nhẹ nhàng lướt qua em như một tên trộm

Straight up, I got ya

Nói nhanh cho vuông nhé, anh cưa đổ em rồi

Makin' you fall like that

Cưa đổ em như vậy đấy

Break it down

Lên nào

Oh, when I look in the mirror

Ôi, khi anh ngắm nhìn mình trong gương

I'll melt your heart into two

Anh cũng làm tim em tan chảy thành hai mảnh

I got that superstar glow so

Anh sở hữu hào quang của một siêu sao mà

Do the boogie like

Làm chút nhạc boogie nhĩ

Side step, right, left to my beat

Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh

High like the moon, rock with me, baby

Cảm xúc dâng cao tới mặt trăng, đến đây nhảy cùng anh nào cô bé

Know that I got that heat

Em biết rằng sức nóng đó toả ra từ anh mà

Let me show you 'cause talk is cheap

Để anh cho em thấy, vì lời nói chẳng là gì

Side step, right, left to my beat

Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh

Get it, let it roll

Đến lượt em, bắt đầu đi nào

Ice on my wrist, I'm the nice guy

Anh chất như chiếc đồng hồ anh đeo

Got the right body and the right mind

Thân hình cực chuẩn, thanh niên nghiêm túc

Rollin' up to party, got the right vibe

Xuất hiện tại buổi tiệc với niềm hứng khởi vừa phải

Smooth like (Butter), hate us (Love us)

Mượt mịn như (Bơ), ghét bọn anh đi (Yêu bọn anh này)

Fresh boy pull up and we lay low

"Trầu tre" thích nhoi còn bọn anh thì điềm đạm

All the playas get movin' when the bass low

Bass có xuống thì dân chơi mới được "quẩy"

Got ARMY right behind us when we say so

Chỉ cần bọn anh lên tiếng, ARMY sẽ đứng ngay sau lưng bọn anh

Let's go

Lên đi

Side step, right, left to my beat (Right, left to my beat)

Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh (trái, phải, hoà nhịp con tim anh)

High like the moon, rock with me, baby

Cảm xúc dâng cao tới mặt trăng, đến đây nhảy cùng anh nào cô bé

Know that I got that heat

Em biết rằng sức nóng đó toả ra từ anh mà

Let me show you 'cause talk is cheap (You know that talk is cheap)

Để anh cho em thấy, vì lời nói chẳng là gì (Em biết lời nói chẳng là gì mà)

Side step, right, left to my beat

Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh

Get it, let it roll

Đến lượt em, bắt đầu đi nào

Smooth like (Butter), cool shade (Stunner)

Mướt mịn như (Bơ), chất lừ với cặp kính (Râm)

And you know we don't stop

Em biết là chúng ta sẽ không dừng lại mà

Hot like (Summer), ain't no (Bummer)

Nóng như (Mùa hè), chẳng có gì (Ồn ào cả)

You be like oh, my God

Em sẽ phải thốt lên, Ôi trời ơi

We gon' make you rock and you say (Yeah)

Bạn anh sẽ khiến em "quẩy" và phải thốt lên (Yeah)

We gon' make you bounce and you say (Yeah)

Bạn anh sẽ khiến em nhún nhảy và phải thốt lên (Yeah)

Hotter? Sweeter! Cooler? Butter!

Nóng hơn? Ngọt hơn! Chất hơn? Bơ!

Get it, let it roll

Đến lượt em rồi, bắt đầu đi nào

Lời Tiếng Anh

Smooth like butter

Like a criminal undercover

Gon' pop like trouble

Breakin' into your heart like that

Cool shade stunner

Yeah, I owe it all to my mother

Hot like summer

Yeah, I'm makin' you sweat like that

Break it down

Oh, when I look in the mirror

I'll melt your heart into two

I got that superstar glow so

Do the boogie like

Side step, right, left to my beat

High like the moon, rock with me, baby

Know that I got that heat

Let me show you 'cause talk is cheap

Side step, right, left to my beat

Get it, let it roll

Smooth like butter

Pull you in like no other

Don't need no Usher
To remind me you got it bad
Ain't no other
That can sweep you up like a robber
Straight up, I got ya
Makin' you fall like that
Break it down
Oh, when I look in the mirror
I'll melt your heart into two
I got that superstar glow so
Do the boogie like
Side step, right, left to my beat
High like the moon, rock with me, baby
Know that I got that heat
Let me show you 'cause talk is cheap
Side step, right, left to my beat
Get it, let it roll
Ice on my wrist, I'm the nice guy
Got the right body and the right mind
Rollin' up to party, got the right vibe
Smooth like (Butter), hate us (Love us)
Fresh boy pull up and we lay low
All the playas get movin' when the bass low
Got ARMY right behind us when we say so
Let's go
Side step, right, left to my beat (Right, left to my beat)
High like the moon, rock with me, baby
Know that I got that heat
Let me show you 'cause talk is cheap (You know that talk is cheap)

Side step, right, left to my beat
Get it, let it roll
Smooth like (Butter), cool shade (Stunner)
And you know we don't stop
Hot like (Summer), ain't no (Bummer)
You be like oh, my God
We gon' make you rock and you say (Yeah)
We gon' make you bounce and you say (Yeah)
Hotter? Sweeter! Cooler? Butter!
Get it, let it roll

Lời Tiếng Việt

Mướt mịn như bơ
Như tên tội phạm thế giới ngầm
Rồi bất ngờ xuất hiện như một rắc rối
Anh sẽ đột nhập vào tim em như thế đấy
Chất lừ với cặp kính râm
Ừ, anh được thế này là nhờ mẹ anh đó
Như cơn nóng mùa hè
Đúng, anh sẽ làm em phải đổ mồ hôi đó
Lên nào
Ôi, khi anh ngẩng nhìn mình trong gương
Anh cũng làm tim em tan chảy thành hai mảnh
Anh sở hữu hào quang của một siêu sao mà
Làm chút nhạc boogie nhỉ
Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh
Cảm xúc dâng cao tới mặt trăng, đến đây nhảy cùng anh nào cô bé
Em biết rằng sức nóng đó từ anh mà ra
Để anh cho em thấy, vì lời nói chẳng là gì
Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh

Đến lượt em, bắt đầu đi nào
Mướt mịn như bơ
Đặt em vào cuộc chơi theo cách của riêng anh
Cần gì Usher
Nhắc anh rằng em đang thắng hoa cỡ nào
Không một ai khác
Có thể nhẹ nhàng lướt qua em như một tên trộm
Nói nhanh cho vuông nhé, anh cura đồ em rồi
Cura đồ em như vậy đấy
Lên nào
Ôi, khi anh ngắm nhìn mình trong gương
Anh cũng làm tim em tan chảy thành hai mảnh
Anh sở hữu hào quang của một siêu sao mà
Làm chút nhạc boogie nhì
Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh
Cảm xúc dâng cao tới mặt trăng, đến đây nhảy cùng anh nào cô bé
Em biết rằng sức nóng đó toả ra từ anh mà
Để anh cho em thấy, vì lời nói chẳng là gì
Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh
Đến lượt em, bắt đầu đi nào
Anh chất như chiếc đồng hồ anh đeo
Thân hình cực chuẩn, thanh niên nghiêm túc
Xuất hiện tại buổi tiệc với niềm hứng khởi vừa phải
Mướt mịn như (Bơ), ghét bọn anh đi (Yêu bọn anh này)
"Trấu tre" thích nhoi còn bọn anh thì điềm đậm
Bass có xuống thì dân chơi mới được "quẩy"
Chỉ cần bọn anh lên tiếng, ARMY sẽ đứng ngay sau lưng bọn anh
Lên đi
Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh (trái, phải, hoà nhịp con tim anh)

Cảm xúc dâng cao tới mặt trăng, đến đây nhảy cùng anh nào cô bé
Em biết rằng sức nóng đó toả ra từ anh mà
Để anh cho em thấy, vì lời nói chẳng là gì (Em biết lời nói chẳng là gì mà)
Điều luyện bước nhảy trượt dài, trái, phải, hoà nhịp con tim anh
Đến lượt em, bắt đầu đi nào
Mướt mịn như (Bơ), chất lừ với cặp kính (Râm)
Em biết là chúng ta sẽ không dừng lại mà
Nóng như (Mùa hè), chẳng có gì (Ồn ào cả)
Em sẽ phải thốt lên, Ôi trời ơi
Bọn anh sẽ khiến em "quấy" và phải thốt lên (Yeah)
Bọn anh sẽ khiến em nhún nhảy và phải thốt lên (Yeah)
Nóng hơn? Ngọt hơn! Chất hơn? Bơ!
Đến lượt em rồi, bắt đầu đi nào